



PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

DECRET

privind inițierea negocierilor asupra proiectului
Acordului dintre Republica Moldova și Ucraina
în domeniul securității sociale

În temeiul art. 86 alin. (1) din Constituția Republicii Moldova și al art. 7 și 8 din Legea privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova,

Președintele Republicii Moldova d e c r e t e a z ă:

Art. 1. - Se inițiază negocierile asupra proiectului Acordului dintre Republica Moldova și Ucraina în domeniul securității sociale.

Art. 2. - Se desemnează și se împuternicește delegația oficială pentru negocierea proiectului Acordului dintre Republica Moldova și Ucraina în domeniul securității sociale, în următoarea componență:

Conducătorul delegației

AJDER Corina - secretar de stat al Ministerului Muncii și Protecției Sociale;

Membrii delegației:

ȚÎBÎRNĂ Elena - director general al Casei Naționale de Asigurări Sociale

PÎNZARU Stela - director interimar al Consiliului Național pentru Determinarea Dizabilității și Capacității de Muncă

GHEORGHÎȚA Irina - șef interimar al Direcției politice de asigurări sociale, Ministerul Muncii și Protecției Sociale

POPESCU Tatiana - șef adjunct al Direcției generale relații internaționale, Casa Națională de Asigurări Sociale

MARTIN Victor - șef al Secției tratate bilaterale, Direcția drept internațional, Ministerul Afacerilor Externe.

Art. 3. - Conducătorul delegației de negociatori, doamna Corina AJDER, secretar de stat al Ministerului Muncii și Protecției Sociale, se împuternicește să parafeze textul negociat al Acordului.

Art. 4. - În cazul eliberării din funcția deținută a unui sau a mai multor membri ai delegației oficiale, atribuțiile lor în cadrul acesteia vor fi exercitate de persoanele nou-de desemnate în funcțiile respective.

Art. 5. - Prezentul decret intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA



Chișinău, 21 februarie 2024.
Nr. 1344-IX.



Перевод

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

У К А З

об инициировании переговоров по проекту Соглашения
в области социального страхования
между Республикой Молдова и Украиной

На основании части (1) статьи 86 Конституции Республики Молдова
и статей 7 и 8 Закона о международных договорах Республики Молдова

Президент Республики Молдова п о с т а н о в л я е т:

Ст. 1. - Инициировать переговоры по проекту Соглашения
в области социального страхования между Республикой Молдова
и Украиной.

Ст. 2. - Назначить и наделить полномочиями официальную
делегацию для ведения переговоров по проекту Соглашения в области
социального страхования между Республикой Молдова и Украиной
в следующем составе:

Руководитель делегации

АЖДЕР Корина - государственный секретарь Министерства
труда и социальной защиты

Члены делегации:

ЦЫБЫРНЭ Елена - генеральный директор Национальной кассы
социального страхования

ПЫНЗАРУ Стела - временно исполняющая обязанности
директора Национального консилиума
по установлению ограничения возможностей
и трудоспособности

ГЕОРГИЦА Ирина - временно исполняющая обязанности
начальника Управления политик социаль-
ного обеспечения, Министерство труда
и социальной защиты

- ПОПЕСКУ Татьяна - заместитель начальника Главного управления международных отношений, Национальная касса социального страхования
- МАРТИН Виктор - начальник отдела двусторонних договоров, Управление международного права, Министерство иностранных дел.

Ст. 3. - Предоставить руководителю делегации государственному секретарю Министерства труда и социальной защиты госпоже Корине АЖДЕР полномочия по парафированию окончательного текста соглашения.

Ст. 4. - В случае освобождения одного или нескольких членов официальной делегации от занимаемой должности их полномочия будут выполнять лица, вновь назначенные на соответствующие должности.

Ст. 5. - Настоящий указ вступает в силу с даты опубликования в Официальном мониторе Республики Молдова.

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА



МАЙЯ САНДУ